

Durchführung einer Markterkundung zum Zwecke der direkten Vergabe der Dienstleistung: "Strategische Begleitung der Aktivitäten auf Social-Media-Kanälen der Euroregion Tirol-Südtirol-Trentino"

Antworten auf die Fragen

- F.1: Müssen die Inhalte, die produziert und auf den sozialen Kanälen veröffentlicht werden, vom Anbieter übersetzt werden oder werden sie vom Kunden bereits übersetzt zur Verfügung gestellt?

A.1: Die Inhalte, die auf den sozialen Medien als Postings veröffentlicht werden, werden vom Kommunikationsteam der Euregio übersetzt und zur Verfügung gestellt, d.h. die zweisprachigen Postings müssen nicht von den Anbietern übersetzt werden, die Social-Media-Kampagnen jedoch schon.

- F.2: Verstehe ich das richtig, dass nun EUR 35000 - (2000+5000) = EUR 28000 (abz. Stockfotos*) für die Jahresbetreuung zur Verfügung stehen?

A.2: Ja genau, das Gesamtbudget, welches für den Ankauf und Schaltung von Social-Media-Postings und für die Erstellung von zwei Social-Media-Kampagne vorgesehen werden muss, beträgt 2.000 € und 5.000 €. Dieser Betrag (7.000€) wird vom Maximalbetrag der Gesamtvergütung, der bei 35.000 € liegt, abgezogen.

- F.3: Ich kann keinen Nachweis erbringen, dass ich (mehrsprachige) Betreuung von "Social-Media-Kanäle für öffentliche Institutionen" gemacht habe.

A.3: Es reicht auch ein Nachweis eines nicht-mehrsprachigen Projektes aus, wenn die anderen Anforderungen erfüllt werden, wie Erfahrung in der Bespielung von Social-Media-Kanäle, Erfahrung in der Erstellung von mehrsprachigen Social-Media-Kampagnen, Mitarbeiter:innenschulungen sowie strategische Social-Media-Beratung.

- F. 4: Ich konnte keinen Hinweis darauf finden, dass es sich um ein Jahresbudget handelt.

A.4: Es handelt sich um ein Zweijahresbudget, also 35.000 €

Indagine di mercato ai fini di un affidamento diretto del servizio: "Assistenza strategica relativa alle attività sui canali social media dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"

Risposte ai quesiti

- D.1: i contenuti che andranno prodotti e pubblicati sui canali social dovranno essere tradotti dal fornitore o verranno forniti dal Committente già tradotti?

R.1: I post che andranno pubblicati sui canali social verranno tradotti dall'Euregio. Questo significa che i post bilingui verranno forniti dal team comunicazione dell'Euregio e non dovranno essere tradotti dall'affidatario/fornitore, mentre le campagne sui social media dovranno essere tradotte dall'affidatario/fornitore.

- D.2: È corretto che 35000 euro - (2000+5000) = 28000 euro (meno le foto in stock*) sono disponibili per il servizio di assistenza annuale?

R.2: Sì, esattamente, il budget totale da prevedere per l'acquisto e il posizionamento di post sui social media e per la creazione di due campagne sui social media è di 2.000 e 5.000 euro. Questo importo (7.000 euro) sarà detratto dall'importo massimo del compenso totale, che è di 35.000 euro.

- D.3: Non posso fornire la conferma di aver svolto attività di supervisione (multilingue) di "canali social per le istituzioni pubbliche".

R.3: La documentazione di un progetto non multilingue è sufficiente se sono soddisfatti gli altri requisiti, come l'esperienza nell'uso dei canali social, l'esperienza nella creazione di campagne multilingue sui social media, la formazione del personale e la consulenza strategica sui social media.

- D.4: Non ho trovato alcun riferimento al fatto che si tratti di un bilancio annuale.

R.4: Si tratta di un budget biennale, quindi 35.000 € totali per due anni e da

<p>insgesamt für zwei Jahre und davon werden noch die Kampagnenkosten abgezogen (2000 € und 5000€) somit bleiben noch 28.000 € übrig.</p>	<p>questo vengono detratti i costi della campagna social media (2000 € e 5000 €), rimanendo 28.000 €.</p>
---	---